

إِنَّ	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَالَّذِينَ
یقیناً	وہ لوگ جو	ایمان لائے	اور وہ لوگ جو
هَادُوا	وَالنَّصْرَىٰ	وَالصَّبِيَّةِ ¹	مَنْ
یہودی ہوئے (فعل ماضی)	اور نصاریٰ	اور دیگر الٰہی کتب کو ماننے والے	جو بھی
أَمَنَ	بِاللَّهِ	وَالْيَوْمِ الْآخِرِ	وَعَمِلَ
ایمان لایا	اللہ پر	اور آخری دن پر	اور بجالایا
صَالِحًا	فَلَهُمْ	أَجْرُهُمْ	عِنْدَ
نیک عمل	توان کے لیے	ان کا اجر ہے	پاس
رَبِّهِمْ	وَلَا	خَوْفٌ	عَلَيْهِمْ
ان کا رب	اور نہ	خوف	ان پر
وَلَا	هُمْ	يَحْزَنُونَ	
اور نہ ہی	وہ	غمگیں ہوں گے / وہ غم کریں گے	
¹ الصَّبِيَّةِ: اس کا ترجمہ مجوسی بھی کیا جاتا ہے۔			
<p>إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصْرَىٰ وَالصَّبِيَّةِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٣﴾</p>			
<p>یقیناً وہ لوگ جو ایمان لائے اور وہ جو یہودی ہیں اور نصاریٰ اور دیگر الٰہی کتب کے ماننے والے جو بھی اللہ پر اور آخرت کے دن پر ایمان لائے، اور نیک اعمال بجالائے ان سب کے لئے ان کا اجر ان کے رب کے پاس ہے اور ان پر کوئی خوف نہیں اور نہ وہ غم کریں گے۔</p>			



وَإِذْ	أَخَذْنَا	مِيثَاقَكُمْ	وَرَفَعْنَا
اور جب	ہم نے لیا	تمہارا پختہ عہد	اور ہم نے بلند کیا
فَوْقَكُمْ	الطُّورَ	خُذُوا	مَا
تم پر	طور کو	تم پکڑ لو (نفل امر)	جو
آتَيْنَكُمْ	بِقُوَّةٍ	وَإِذْ كُرُوا	مَا فِيهِ
ہم نے دیا ہے تمہیں	مضبوطی سے	اور تم یاد رکھو (نفل امر)	جو اس میں ہے
لَعَلَّكُمْ	تَتَّقُونَ	لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ	
تاکہ تم	تم بچتے ہو / تم تقویٰ اختیار کرتے ہو	تاکہ تم ہلاکت سے بچ سکو / تاکہ تم تقویٰ اختیار کرو	
وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمْ الطُّورَ ۖ خُذُوا مَا آتَيْنَكُمْ بِقُوَّةٍ وَإِذْ كُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿۶۳﴾			
اور جب ہم نے (تم سے) تمہارا پختہ عہد لیا اور طور کو تم پر بلند کیا۔ اسے مضبوطی سے پکڑ لو جو ہم نے تمہیں دیا ہے اور اسے یاد رکھو جو اس میں ہے تاکہ تم (ہلاکت سے) بچ سکو۔			

